



CD-265 STEREO

digit

BRASS FESTIVAL

with the Scandinavian Brass Ensemble
conducted by Jorma Panula

Grieg, Danielsson, Almila, Holmboe, Madsen, Hallberg



WARNING

see back page
se baksida
siehe Rückseite
voir au verso

- HALLBERG, BENGT (1932-) (arr.):**
1. **Blacksmith's Tune (1984)** (M/s) **4'43**
- HOLMBOE, VAGN (1909- 1996):**
- Concerto For Brass Op. 157 (1983)** (Wilh.Hansen) **10'44**
2. *Allegro* 4'34 -
3. *Andante* 2'16 -
4. *Vivace* 3'47 -
- MADSEN, TRYGVE (1940-):**
- Divertimento For Brass and Percussion Op. 47 (1984)** (M/s) **15'31**
5. *Allegro* 5'28 -
6. *Andante sostenuto* 6'13 -
7. *Allegro* 3'42
- GRIEG, EDVARD (1843-1907)(arr.: Geoffrey Emerson):**
8. **Funeral March** (Robert King) **5'40**
- ALMILA, ATSO (1953-):**
9. **Te Pa Te Pa Op. 26 (1984)** (M/s) **8'31**
- DANIELSSON, CHRISTER (1942-):**
- Suite Nr. 3 For Brass and Percussion (1984)** (M/s) **10'49**
10. *Prelude. Moderato* 3'54 -
11. *March. Vivace con spirito* 2'36 -
12. *Finale. Adagio. Piu mosso. Jubiloso* 4'08
- MADSEN, TRYGVE (1940-) (arr.):**
13. **Per the Fiddler, Norwegian Folk Song** (M/s) **2'26**

The SCANDINAVIAN BRASS ENSEMBLE /
Cond.: JORMA PANULA

SKANDINAVISKA BRASSESEMBLEN

Trumpet:

Claes Strömblad — Stockholms Filh. Ork.
Gunnar Schmidt — Stockholms Filh. Ork.
Ole Edvard Antonsen — Oslos Filh. Ork.
Arnulf Naur Nielsen — Oslos Filh. Ork.

Valthorn

Ib Lanzky-Otto — Stockholms Filh. Ork.
Frøydís Ree Wekre — Oslos Filh. Ork.
Ivar Olsen — Radiosymfonikerna, Stockholm
Kjell Erik Arnesen — Oslos Filh. Ork.

Slagverk

Lasse Erkkilä — Finska Radioorkestern, Helsingfors
Kalevi Ohenoja — Helsingfors Stadsorkester
Lars Winther — Danska Radions Underhållningsorkester

Trombone

Rune Bodin — Stockholms Filh. Ork.
Aline Nistad — Oslos Filh. Ork.
Ingemar Roos — Göteborgs Symfoniker

Bastrombone

Ola Rønnow — Oslos Filh. Ork.

Tuba

Mark Knight — Oslos Filh. Ork.
Michael Lind — Stockholms Filh. Ork.



Brass playing has a long tradition in the Scandinavian countries. The Nordic kings maintained corps of trumpeters as early as the seventeenth century. These corps consisted principally of German musicians who had studied with municipal "pipers" in Germany.

Johan Pezel and Gottfried Reiche who were both just such municipal pipers wrote a vast quantity of music for brass instruments. However, it was not until the end of the nineteenth century that Nordic composers began writing for brass. The Danish composer Wilhelm Ramsøe wrote six quartets at this period. Edvard Grieg, Carl Nielsen (who was himself a military musician in his youth playing bugle and alto horn) and Jean Sibelius all wrote works for various combinations of brass instruments. The most famous of them is Grieg's Funeral March which is included on this record. The lively tradition of military music in the Nordic countries produced many excellent brass players and the standard of brass playing rapidly became very high. Proof of this can be seen, for example, in the fact that J.P. Sousa's orchestra contained many Scandinavians. This tradition of brass playing is maintained and developed to-day in symposia and workshops, which are also devoted to chamber music. Numerous brass ensembles are born and flourish.

BENGT HALLBERG (b. 1932). *Blacksmith's Tune* from Uppland, or as it is sometimes called "Once in My Youth", is unique as a folk melody due to the fact that it is written in 5/4 time. Bengt Hallberg has arranged the tune in his inimitable way. As Sweden's most well known jazz pianist and arranger he has produced an enormous number of gramophone records. As a pianist he has performed with such artists as Clark Terry, Alice Babs, Stan Getz, Lee Konitz and Arne Domnérus.

VAGN HOLMBOE (b. 1909) is often named as Carl Nielsen's successor in Danish musical life. His production spans from opera and symphonic works to concertos for various solo instruments as well as chamber music (including 10 string quartets and 2 brass quintets, which are frequently performed all over the world). His concertos include works for trumpet, trombone and tuba. The *Concerto for Brass* is Holmboe's only work for large brass ensemble.

TRYGVE MADSEN (b. 1940) studied piano with Ivar Johansen and composition with Egil Hovland in his native country, Norway, whereafter he continued his studies in Vienna. Among Madsen's compositions can be mentioned vocal music, piano music, chamber music for various combinations and orchestral works. He has written concertos for the french horn and for the tuba and also several works for brass quintet in addition to the *Divertimento* recorded here. His arrangement of the Norwegian folk tune *Per the Fiddler* was written as a tribute to the members of the Scandinavian Brass Ensemble. Madsen says himself that "Per Spelman" is the only Norwegian folk tune about a musician. This arrangement shows Madsen's diversity and illustrates his affection for jazz colouring and articulation.

EDVARD GRIEG (1843-1907) wrote the *Funeral March* in 1866 to the memory of his good friend Richard Nordraak (composer of the Norwegian national anthem). The ori-

ginal version of this march is for piano, but one year later Grieg arranged it for military band. In 1878 yet another version was made, this time for Eb cornet, 2 Bb cornets, Eb trumpet, 2 alto horns in Eb, tenor horn, tuba and percussion. For many years the score was forgotten. It was in due course discovered by the Englishman Geoffrey Emerson who in turn reorchestrated the work for modern brass instruments.

ATSO ALMILA (b. 1953) comes from Helsinki, Finland where he studied conducting with Jorma Panula and trombone with Olav Lampinen. Since 1982 he is conductor at the Finnish National Theatre. His list of compositions contains chamber music as well as works for choir and wind ensemble. In addition he has also written music for the theatre and film. *Te Pa Te Pa* refers, according to the composer, to the rhythmical effects in the piece.

CHRISTER DANIELSSON (b. 1942) has alongside his career as a trombonist in the Stockholm Philharmonic Orchestra established himself as a composer and arranger. He completed his studies for military music director in 1972 after studying composition with Siegfried Naumann and Bertil Jacobsson. His list of compositions and arrangements is constantly growing and numerous works have appeared on record and in print.

The **SCANDINAVIAN BRASS ENSEMBLE** was created especially to represent the Scandinavian countries at the 2nd International Brass Congress held at Indiana University in Bloomington, Indiana in 1984. The Stockholm Philharmonic Brass Ensemble and the Norwegian Brass Quintet formed the base of this ensemble which was completed with leading brass players from the major symphony orchestras in Scandinavia. The purpose was to present newly written Nordic music as well as to add arrangements of a lighter character to the repertoire. The venture proved a great success and resulted in many fine reviews both in Scandinavia and the U.S.A. The most spontaneous reaction came at the conclusion of the concert in Bloomington where 3000 brass players from all over the world gave the ensemble a standing ovation. This live recording of the Scandinavian Brass Ensemble's concert in Gothenburg on 27 May 1984 provides unique documentation of this Nordic cooperation.

JORMA PANULA (b. 1930) is one of Finland's most well known conductors. During the fifties he was active in the theatrical and operatic worlds. After a few years at the Finnish National Opera Panula became director of the Turku City Orchestra. From 1965-72 he was chief conductor of the Helsinki City Orchestra. He has also held the position of chief conductor in Aarhus, Denmark. He is currently professor of conducting at the Sibelius Academy in Finland and the State College of Music in Stockholm.

Jorma Panula also enjoys working with musicals, balett and jazz and he both arranges folk music and composes himself.

On the same label: **BIS-LP-149,218,270.**

Bleckblåsartraditionen har gamla anor i de skandinaviska länderna. Redan på 1600-talet hade de nordiska konungarna "trumpetarkörer", huvudsakligen bestående av tyska musiker, som gått i lära hos stadspipare.

Johan Pezel och Gottfried Reiche, båda just tyska stadspipare, skrev en mängd originalmusik för bleckblåsare. Men det skulle dröja ända fram till slutet av 1800-talet innan nordiska tonsättare ägnade sig åt denna genre. Den danske tonsättaren Wilhelm Ramsøe skrev vid denna tid sina sex kvartetter. Också Edvard Grieg, Carl Nielsen (själv militär-musiker i sin ungdom: signalhorn/alhorn) och Jean Sibelius har alla skrivit verk för bleckblåsare i olika kombinationer. Det mest kända är Begravningsmarsch av Grieg, som finns inspelad på denna skiva. Genom den starka militärmusiktraditionen i de nordiska länderna utbildades många bra bleckblåsare och standarden blev snabbt mycket hög. Ett bevis för detta är att i t.ex. J.P. Sousas orkester återfanns många skandinaver.

I dagens musikliv i Norden vidareutvecklas dessa traditioner genom symposier och workshops, som också omfattar kammarmusiken, och mängder av ensembler frodas.

BENGT HALLBERG (f 1932). *Smeds låt* från Uppland, eller som den också kallas, En gång i min ungdom, är en unik folkmelodi eftersom den t.ex. går i fem fjärdedels takt. Bengt Hallberg har arrangerat den på sitt speciella sätt. Som Sveriges mest kända jazzpianist och arrangör har han en enorm skivproduktion bakom sig. Som pianist har han bl.a. spelat med Clark Terry, Alice Babs, Stan Getz, Lee Konitz och Arne Domnérus.

VAGN HOLMBOE (f 1909) nämns ofta som Carl Nielsens efterföljare i danskt musikliv. Hans produktion spänner från opera och symfoniverk till konserter för olika soloinstrument och kammarmusik (bl.a. tio stråkkvartetter och två brasskvintetter, som ofta framförs över hela världen), dessutom solokonserter för bl.a. trumpet, trombone och tuba. *Konsert för brass* är hans enda verk för stor brassensemble.

TRYGVE MADSEN (f 1940) har studerat piano och komposition för Ivar Johansen och Egil Hovland och fortsatte sedan sina studier i Wien. Bland Madsens verk återfinns sånger, pianomusik, kammarmusik med varierande besättning samt orkesterverk. Han har skrivit solokonserter för valthorn och för tuba, och flera verk för mässingskvintett samt det inspelade *Divertimentot*.

Hans arrangemang av den norska folkvisan *Per Spelman* är skrivet som en eloge till medlemmarna i Den Skandinaviska Brassensemblen. Madsen säger själv att det är den enda norska folkvisa som handlar om en musiker. Arrangemanget visar ytterligare en sida av Madsens allsidighet, nämligen hans förtroelighet med jazzens tonspråk och artikulation.

EDVARD GRIEG (1843-1907) skrev 1866 *Begravningsmarsch* till minnet av sin gode vän Richard Nordraak (komponist bl.a. till den norska nationalsången). Originalversionen är för piano, men ett år senare arrangerade han den för militärkår. 1878 tillkom ytterligare en version, denna gång för ess-kornett, två b-kornetter, ess-trumpet, två alt-horn i ess, tenorhorn, tuba och slagverk. Partituret var sedan länge bortglömt men hitades av engelsmannen Geoffrey Emerson, som i sin tur ominstrumenterade stycket för moderna bleckblåsinstrument.

ATSO ALMILA (f 1953) kommer från Helsingfors, Finland, och har studerat dirigerings- och trombonespel bl.a. hos Jorma Panula och Olav Lampinen. Sedan 1982 är han dirigent vid Den Finska Nationalteatern. Hans verklista omfattar kammarmusik, kör och blåsorkester. Dessutom har han skrivit musik för teater och film. *Te Pa Te Pa* är namnet på de rytmiska effekterna i stycket enligt Atso Almila.

CHRISTER DANIELSSON (f 1942) har vid sidan av sin karriär som trombonist i Stockholms Filharmoniska Orkester etablerat sig som komponist och arrangör. Han avlade militär musikdirektörsexamen 1972 efter studier bl.a. hos Siegfried Naumann och Bertil Jacobsson. Hans kompositions- och arrangörsuppdrag har ständigt ökat och hans verk finns representerade på såväl grammofon som hos olika musikförlag.

Den **SKANDINAVISKA BRASSESEMBLEN** bildades speciellt för att representera de nordiska länderna vid den 2. Internationella Brass Kongressen 1984 på Indiana University i Bloomington, USA. Filharmonins Brassensemble och Den Norske Messingkvintett bildade basen i denna ensemble, som utökades med de främsta blåsarna vid de stora symfoniorkestrarna i Norden. Syftet var att presentera nyskriven nordisk musik samt att komplettera repertoaren med arrangemang av lättare karaktär. Ett lyckat samarbete som fick många fina recensioner i såväl nordisk som amerikansk press. Den mest spontana reaktionen ensemblen mottog var efter konserten i Bloomington, då 3000 bleckblåsare från hela världen gav ensemblen en stående ovation. Denna skiva är en unik dokumentation av nordiskt samarbete och är en live-inspelning från konserten i Göteborg den 27 maj 1984.

JORMA PANULA (f 1930) är en av Finlands mest kända dirigenter. Han var på femtiotalet aktiv i teater- och operettvärlden. Efter ett par år på Finska Nationaloperan blev han ledare för Åbo Stadsorkester. 1965-72 var han chefsdirigent för Helsingfors stadsorkester. Han har också varit chefsdirigent i Aarhus, Danmark. Han är professor i dirigerings- och Sibelius-Akademien och Musikhögskolan i Stockholm.

Vid sidan av den klassiska musiken ägnar sig Jorma Panula också gärna åt musical, balett och jazzmusik och han både arrangerar folkmusik och komponerar själv. På samma skivmärke: **BIS-LP-149,218,270.**

In den skandinavischen Ländern hatte die Blechbläsermusik eine alte Vergangenheit. Bereits im 17. Jahrhundert hatten die nordischen Könige „Trompeterensembles“, hauptsächlich aus deutschen Musikern bestehend, die bei Stadtpfeifern in die Lehre gegangen waren.

Johan Pezel und Gottfried Reiche, beide deutsche Stadtpfeifer, schrieben eine Menge Musik für Blechbläser. Es sollte aber bis zum Ende des 19. Jahrhunderts dauern, bevor sich nordische Komponisten dieser Gattung widmeten. Um jene Zeit schrieb der dänische Komponist Wilhelm Ramsøe seine sechs Quartette. Edvard Grieg, Carl Nielsen (der in seiner Jugend mit Signalhorn und Althorn selbst ein Militärmusiker war) und Jean Sibelius schrieben alle Werke für Blechbläser in verschiedenen Kombinationen. Am Bekanntesten ist der Bestattungsmarsch von Grieg, auf dieser Platte aufgenommen. Durch die starke Militärmusiktradition der nordischen Länder wurden viele gute Blechbläser ausgebildet, und der Standard wurde schnell sehr hoch. Ein Beweis ist, daß im Orchester J.P. Sousas viele Skandinavier spielten. Im heutigen Musikleben der Nordländer werden diese Traditionen durch Symposien und Workshops weiterentwickelt, die auch die Kammermusik umfassen. Viele Ensembles gedeihen.

BENGT HALLBERG (geb. 1932), *Smeds låt* aus Uppland, auch „Einmal in meiner Jugend“ genannt, ist eine einzigartige Volksweise, u.A. weil sie im 5/4-Takt geschrieben wurde. Bengt Hallberg richtete sie auf seine besondere Art ein. Als bekanntester Jazzpianist und Arrangeur Schwedens hat er ein enormes Schaffen hinter sich. Als Pianist spielte er u.A. mit Clark Terry, Alice Babs, Stan Getz, Lee Konitz und Arne Domnerus.

VAGN HOLMBOE (geb. 1909) wird häufig als Nachfolger Carl Niensens im dänischen Musikleben erwähnt. Sein Schaffen spannt von Oper und sinfonischen Werken bis zu Konzerten für verschiedene Soloinstrumente und Kammermusik (u.A. zehn Streichquartette und zwei Brassquintette, die in der ganzen Welt häufig aufgeführt werden), außerdem Solokonzerte für u.A. Trompete, Posaune und Tuba. Das *Konzert für Brass* ist sein einziges Werk für großes Brassensemble.

TRYGVE MADSEN (geb. 1940) studierte Klavier und Komposition bei Ivar Johansen und Egil Hovland, wonach er in Wien weiter studierte. Zu seinen Werken gehören Lieder, Klaviermusik, Kammermusik mit verschiedenen Besetzungen sowie Orchesterwerke. Er schrieb Solokonzerte für Waldhorn und für Tuba, mehrere Werke für Blechblasquintett und das hier eingespielte *Divertimento*. Sein Arrangement der norwegischen Volksweise *Per Spelman* wurde als Huldigung der Mitglieder des Skandinavischen Brassensembles geschrieben. Madsen sagt selbst, dies sei das einzige norwegische Volkslied, das von einem Musiker handelt. Das Arrangement weist noch eine Seite seiner Vielseitigkeit auf, u.zw. seine Vertrautheit mit der Tonsprache und der Artikulation des Jazz.

EDVARD GRIEG (1843-1907) schrieb 1866 den *Bestattungsmarsch*, seinem guten Freunde Richard Nordraak zum Gedenken (dieser schrieb u.A. die norwegische Nationalhymne). Die Originalfassung ist für Klavier, aber ein Jahr später richtete er das Stück für Militärorchester ein. 1878 entstand noch eine Fassung, diesmal für Es-Kornett, zwei B-Kornette, Es-Trompete, zwei Althörner in Es, Tenorhorn, Tuba und Schlagzeug. Die

Partitur war lange verschollen, wurde aber vom Engländer Geoffrey Emerson gefunden, der sie für moderne Blechblasinstrumente einrichtete.

ATSO ALMILA (geb. 1953) kommt aus Helsinki, Finnland, und studierte Dirigieren und Posaune u.A. bei Jorma Panula und Olav Lampinen. Seit 1982 ist er Dirigent am Finnischen Nationaltheater. Sein Werkverzeichnis umfaßt Kammermusik, Chor und Blasorchester. Außerdem schrieb er Musik für Theater und Film. *Pa Te Pa Te* ist der Name der rhythmischen Effekte des Stücks, wie es der Komponist sagt.

CHRISTER DANIELSSON (geb. 1942) ist neben seiner Karriere als Posaunist des Stockholmer Philharmonischen Orchesters auch als Komponist und Arrangeur tätig. Nach Studien bei u.A. Siegfried Naumann und Bertil Jacobsson absolvierte er 1972 die Prüfung als Militärmusikmeister. Er bekommt immer mehr Kompositions- und Arrangementsaufträge, und seine Werke sind sowohl auf Schallplatten als auch bei verschiedenen Musikverlagen vertreten.

Das **SKANDINAVISCHES BRASSESEMBLE** wurde eigens für die Vertretung der nordischen Länder am 2. Internationalen Brass-Kongreß 1984 an der Indiana University in Bloomington, USA, gebildet. Das Brassenensemble der Stockholmer Philharmonie und Den Norske Messingkvintett waren der Kern dieses Ensembles, das um die besten Bläser der großen Sinfonieorchester des Nordens ergänzt wurde. Man wollte neue nordische Musik vorstellen und das Repertoire mit Arrangements leichteren Charakters ergänzen. Diese Zusammenarbeit bekam viele gute Kritiken in nordischer und amerikanischer Presse. Die spontane Reaktion kam nach dem Konzert in Bloomington, als 3000 Blechbläser aus aller Welt das Ensemble stehend begrüßte. Diese Schallplatte ist eine einmalige Dokumentation nordischer Zusammenarbeit, eine Live-Aufnahme des Konzertes in Göteborg am 27. Mai 1984.

JORMA PANULA (geb. 1930) ist einer der bekanntesten Dirigenten Finnlands. In den fünfziger Jahren war er in der Theater- und Operettenwelt tätig. Nach ein paar Jahren an der Finnischen Nationaloper wurde er Leiter des Stadtorchesters in Turku, und 1965-72 war er Chefdirigent des Stadtorchesters Helsinki. Er war auch Chefdirigent in Aarhus, Dänemark. Er ist Professor des Dirigierens an der Sibelius-Akademie zu Helsinki und an der Stockholmer Hochschule für Musik.

Neben der klassischen Musik widmet sich Jorma Panula gern auch Musical, Ballett und Jazzmusik. Er macht Volksmusikarrangements und komponiert selbst.
Auf derselben Marke: **BIS-LP-149,218,270.**

La tradition des cuivres a de vieilles souches dans les pays scandinaves. Déjà au 17^e siècle, les rois nordiques avaient des « corps de trompettes » se composant principalement de musiciens allemands ayant été à l'école des musiciens municipaux.

Deux de ces musiciens municipaux, les allemands Johan Pezel et Gottfried Reiche, écrivirent de la musique originale en quantité pour cuivres. Mais les compositeurs nordiques ne se sont pas intéressés à ce genre avant la fin du 19^e siècle. Le compositeur danois Wilhelm Ramsøe écrivit à cette époque ses six quatuors. Edvard Grieg, Carl Nielsen (lui-même musicien militaire dans sa jeunesse /bugle/bugle alto) et Jean Sibelius ont tous écrit des œuvres pour différentes combinaisons de cuivres. La pièce la mieux connue est la Marche funèbre de Grieg qui est enregistrée sur ce disque. Grâce à la forte tradition musicale militaire dans les pays nordiques, plusieurs joueurs de cuivres reçurent une bonne formation et le niveau s'éleva rapidement. Une preuve en est que plusieurs scandinaves se retrouvaient dans, par exemple, l'orchestre de J.P. Sousa. Dans la vie musicale d'aujourd'hui dans le Nord, ces traditions sont cultivées grâce à des séminaires et à des ateliers, incluant également la musique de chambre, et nombre d'ensembles prospèrent.

BENGT HALLBERG (1932-) *Chanson du forgeron* d'Uppland ou, comme elle est aussi appelée, Une fois dans ma jeunesse, est une mélodie de folklore unique parce qu'elle est, par exemple, en mesure à cinq temps. Bengt Hallberg l'a arrangée à sa façon spéciale. Etant le pianiste de jazz et l'arrangeur le plus connu de Suède, il a enregistré énormément de disques. Comme pianiste, il a joué avec, entre autres, Clark Terry, Alice Babs, Stan Getz, Lee Konitz et Arne Domnérus.

VAGN HOLMBOE (1909-) est souvent appelé le successeur de Carl Nielsen dans la vie musicale danoise. Sa production s'étend de l'opéra et des œuvres symphoniques aux concertos pour différents instruments et à la musique de chambre (entre autre dix quatuors à cordes et deux quintettes pour cuivres exécutés souvent dans le monde entier), et aux concertos solos pour, entre autres, trompette, trombone et tuba. *Concerto pour cuivres* est son unique œuvre pour grand ensemble de cuivres.

TRYGVE MADSEN (1940-) a d'abord étudié le piano et la composition avec Ivar Johansen et Egil Hovland et a ensuite poursuivi ses études à Vienne. Parmi les œuvres de Madsen se trouvent des chansons, de la musique pour piano, de la musique de chambre pour différentes formations et des œuvres orchestrales. Il a écrit des concertos solos pour cor et pour tuba et plusieurs œuvres pour quintette de cuivres ainsi que le *Divertimento* enregistré ici. Son arrangement de la mélodie folklorique norvégienne *Per Spelman* est écrit à titre d'hommage aux membres de l'Ensemble scandinave de cuivres. Madsen dit lui-même que c'est la seule chanson folklorique norvégienne qui traite d'un musicien. L'arrangement montre un autre côté de l'universalité de Madsen, à savoir sa familiarité avec le langage et l'articulation du jazz.

EDVARD GRIEG (1843-1907) écrivit la *Marche funèbre* en 1866 à la mémoire de son bon ami Richard Nordraak (compositeur de l'hymne national norvégien entre autre). La version originale est pour piano mais, un an plus tard, il l'arrangea pour fanfare. En

1878, il en fit une nouvelle version, cette fois pour cornet en mi bémol, deux cornets en si bémol, trompette en mi bémol, deux bugles altos en mi bémol, bugle ténor, tuba et percussion. La partition était oubliée depuis longtemps lorsqu'elle fut trouvée par l'anglais Geoffrey Emerson qui, à son tour, réorchestra le morceau pour cuivres modernes.

ATSO ALMILA (1953-) vient d'Helsinki, Finlande, et a étudié la direction d'orchestre et la trombone avec, entre autres, Jorma Panula et Olav Lampinen. Depuis 1982, il est chef d'orchestre au Théâtre national finlandais. Sa liste d'œuvres inclut de la musique de chambre, des œuvres pour chœur et orchestre de vents. Il a de plus écrit de la musique de théâtre et de film. Selon Atso Almila, *Te Pa Te Pa* est le nom des effets rythmiques dans le morceau.

CHRISTER DANIELSSON (1942-) A côté de sa carrière comme tromboniste à l'Orchestre Philharmonique de Stockholm, Christer Danielsson s'est établi comme compositeur et arrangeur. Il passa son examen de chef d'orchestre militaire en 1972 après avoir étudié avec, entre autres, Siegfried Naumann et Bertil Jacobsson. Les commandes de compositions et d'arrangements ont continuellement augmenté et ses œuvres sont représentées sur disque et chez plusieurs éditeurs.

L'ENSEMBLE SCANDINAVE DE CUIVRES fut fondé spécialement pour représenter les pays nordiques lors du 2^e Congrès International de Cuivres 1984 à l'Université d'Indiana à Bloomington, Etats-Unis. L'Ensemble de Cuivres de la Philharmonie et le Quintette norvégien de cuivres furent à la base de cet ensemble auquel s'ajoutèrent les meilleurs instrumentalistes des grands orchestres symphoniques du Nord. Le but était de présenter la nouvelle musique nordique et de compléter le répertoire avec des arrangements de caractère plus léger. Une collaboration réussie qui reçut de bonnes critiques de la presse nordique comme de l'américaine. L'ensemble fut témoin de la réaction la plus spontanée de son public après le concert à Bloomington, alors que 3000 joueurs de cuivres du monde entier firent à l'ensemble une ovation debout. Ce disque est un document unique de collaboration nordique ; il fut enregistré en direct d'un concert à Göteborg le 27 mai 1984.

JORMA PANULA (1930—) est un des chefs d'orchestre les mieux connus de Finlande. Dans les années 50, il était actif dans le monde du théâtre et de l'opérette. Après une couple d'années à l'Opéra national finlandais, il devint le chef de l'Orchestre Municipal de Turku. Il fut le principal chef de l'Orchestre Municipal d'Helsinki de 1965-72. Il a également été chef d'orchestre à Aarhus, Danemark. Il est professeur de direction à l'Académie Sibelius et au conservatoire de musique de Stockholm.

A côté de la musique classique, Jorma Panula s'intéresse également volontiers à l'opérette, au ballet et à la musique de jazz ; il arrange aussi de la musique folklorique et compose lui-même.

Dans la même collection : BIS-LP-149,218,270.

Recording Data: 1984-05-31/06-01 in the Gothenburg Concert Hall
Recording Engineer: Michael Bergek
Digital Editing: Robert von Bahr
Sony PCM-F1 Digital Recording Equipment, 4 Neumann KM83,
1 Neumann SM69 Microphones, Swedish Radio Mixer, Sony Tape
Producer: Lennart Dehn
Cover Text: Michael Lind
English Translation: William Jewson
German Translation: Per Skans
French Translation: Arlette Chené-Wiklander
Cover Photos: Harry Nicolaisen
Album Design: Robert von Bahr
Type Setting: Marianne von Bahr
Lay-Out: William Jewson
Repro: KåPe Grafiska, Stockholm

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40
info@bis.se www.bis.se

© & © 1984 & 1985, BIS Records AB

